

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ  
ТАДЖИКИСТАН  
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

«Утверждаю»  
Декан факультета  
иностранных языков  
Саидова Л.В.  
« 1 » \_\_\_\_\_ 2023 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
«История литературы стран 2 изучаемого языка»  
(Немецкая литература)  
Специалитет – 45.05.01 «Перевод и переводоведение»  
Форма подготовки: очная  
Уровень подготовки: специалист

ДУШАНБЕ - 2023

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 17.10.2016 г. № 1290

При разработке рабочей программы учитываются требования работодателей, профессиональных стандартов по направлению Специалитет – 45.05.01 «Перевод и переводоведение»;

- содержание программ дисциплин/модулей, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры мировой литературы, протокол № 11 от 27 июня 2023г.

Рабочая программа утверждена УМС факультета иностранных языков, протокол № 1 от 28 августа 2023 г.

Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета иностранных языков, протокол № 1 от 30 августа 2023 г.

Заведующий (ая) кафедрой Раю Рахманов Б.Р.

Зам. председателя УМС факультета Аз Азимова Г.Э

Разработчик (ки): Юр Юрко Е.Л.

## Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателя	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателя
	лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Юрко Е.Л.				РТСУ, кафедра мировой литературы, 205 каб.

### 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 1.1. Цели изучения дисциплины

В процессе изучения курса «История литературы стран 2 изучаемого языка» (немецкая литература) студенты должны получить представление

- об основных закономерностях развития немецкой литературы, начиная от эпохи Возрождения и заканчивая 21 веком;
- о специфике немецкой литературы;
- о месте немецкой литературы в мировом литературном процессе;
- об основах литературоведения, без которых невозможно понимание предмета изучения.

#### 1.2. Задачи изучения дисциплины:

- освоение программного историко-литературного материала;
- понимание социокультурной ситуации в стране, на фоне которой развивалась немецкая литература; умение увидеть ее связь с философией, историей, языком;
- изучение вершинных произведений немецкой литературы; раскрытие художественного мастерства выдающихся писателей на основе анализа их произведений; выявление нравственных, гуманистических тенденций в их творчестве;
- изучение литературоведческих понятий, необходимых для понимания изучаемого материала;
- выявление взаимосвязей, взаимовлияний немецкой литературы и литератур других стран Западной Европы;
- организация СРС в целях максимально продуктивного усвоения и закрепления материала;
- проведение объективного рубежного и итогового контроля знаний студентов.

1.3. В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные/ общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций):

Код Компетенции	Результаты освоения ОПОП <i>Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)</i>	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочных средств
<b>ОК-1</b>	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-	<b>Знать:</b> - общечеловеческие ценности и ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и	Конспект, беседа

	<p>смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме</p>	<p>групп в российском социуме</p> <p><b>Уметь:</b> умеет ориентироваться в системе философского знания как целостного представления об основах мироздания и перспективах развития планетарного социума; работает со справочной литературой; представляет результаты</p> <p><b>Владеть:</b> навыками использования основ философских знаний для формирования мировоззренческой позиции</p>	<p>Индивидуальный контрольный опрос</p> <p>Тестирование</p>
ОК-7	<p>- владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи</p>	<p><b>Знать: Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- логико-методологические и психологические</li> <li>- основы аргументации, стратегии и тактики речевого общения;</li> <li>- основы культуры речи</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать и обобщать информацию оригинального текста с целью достижения эффективной коммуникации;</li> <li>- применять теоретические знания на практике в процессе общения, с тем, чтобы проявить коммуникативную компетенцию и обеспечить взаимопонимание.</li> </ul> <p><b>Владеть:-</b> навыками свободного и грамотного использования языковых средств в профессиональной и бытовой коммуникации; овладения навыками речевого воздействия на личность; навыками ведения спора, дискуссии, полемики, приемами аргументации.</p>	<p>Лекции Семинарские занятия с использованием активных и интерактивных приемов обучения</p> <p>беседа индивидуальный контрольный опрос, тест</p>
ОПК 3	<p>владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей</p>	<p><b>Знать:</b> основные этапы развития немецкого языка, иметь представление о современном немецком языке как продукте длительного и постепенного развития языковых явлений предыдущих эпох</p> <p><b>Уметь:</b> вести беседу с партнером на различные темы грамотно, без ошибок; сделать сообщение и высказать свое мнение по поводу любого прочитанного текста.</p>	<p>Лекции. Самостоятельная работа. Практические занятия. Контрольные задания, рефераты</p>

	функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<b>Владеть:</b> навыками построения акцентных и ритмических моделей, интонирования; Навыком адекватного устного и письменного перевода грамматических структур, обусловленных коммуникативным контекстом	
ОПК 4	-владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	<b>Знать:</b> основные положения о концептуальной и современной языковой картине мира и использовании их в образовательной и профессиональной деятельности. <b>Уметь:</b> практически строить грамотное общение с представителями иноязычных культур. <b>Владеть:</b> навыком правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения инофонов.	Тестирование.  Контроль самостоятельной работы.  Отчеты по практическим работам.  Контрольная работа.  Устный опрос
ПК 1	-способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	<b>Знать:</b> основные положения лингвистического анализа текста\ дискурса. <b>Уметь:</b> проводить лингвистический анализ текста\ дискурса. <b>Владеть:</b> навыками лингвистического анализа текста\ дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	Лекции. Самостоятельная работа. Практические занятия. Контрольные задания, рефераты

## 2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП.

2.1. Дисциплина «История литературы стран 2 изучаемого языка» (немецкая литература) изучается в 7 семестре. Логически и содержательно - методически взаимосвязана с дисциплинами ООП, указанными в таблице 2.

При освоении данной дисциплины необходимы умения и готовность указанных в Таблице 2. Дисциплины 1, 3,4 относятся к группе «входных» знаний, вместе с тем определенная их часть изучается параллельно с данной дисциплиной («входные-параллельные» знания). Теоретическими дисциплинами и практиками, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее являются: 1, 2.

Таблица 2.

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	История русской литературы	6	Б1.В.ДВ.08.02
2.	Культурология	2	Б1.В.18
3	Художественный перевод	7-8	Б1.В.15
4	История литературы стран первого иностранного языка	6	Б1.В.ДВ.08.01
5	История литературы стран второго иностранного языка	7	Б1.В.ДВ.07.01

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Объем дисциплины «История литературы стран 2 изучаемого языка» (немецкая литература) составляет 4 зачетных единицы; всего 144 часа, из которых: лекции 36 ч., ПР 10 ч., КСР 8 ч., всего часов аудиторной нагрузки 72, в том числе всего часов в интерактивной форме 12, СРС 90ч.; экзамен - 7 семестр.

#### 3.1 Структура и содержание теоретической части курса 18ч.

##### Тема1. (2 часа)

###### Литература эпохи Возрождения.

Введение. Структура курса. Цели и задачи изучения немецкой литературы.

Понятия «средневековье», «средневековая литература». Факторы, формирующие средневековую литературу. Два вида памятников средневековой литературы. Периодизация средневековой литературы. Культура и художественное творчество германских народов в древности. Германская мифология. Поэзия родового строя. Литература раннего средневековья на латинском языке. Литература зрелого средневековья. Завершение формирования феодального общества.

«Песнь о Нибелунгах» - выдающийся памятник героического эпоса.

Куртуазная литература. Появление литературных жанров, связанных с куртуазным комплексом идей.

Немецкий миннезанг. Народное и придворное направления. Основные жанры миннезанга.

Поэзия Вальтера фон дер Фогельвейде. Немецкий рыцарский роман. Его своеобразие.

Городская литература. Ее характерные особенности.

Основные жанры. Шванки Штрикера.

Литература эпохи Возрождения.

Хронологические рамки эпохи Возрождения. Гуманизм и гуманисты.

##### Тема2. (2 часа)

Социально-историческая обстановка в Германии в 15-16 веках.

Возникновение гуманистических кружков

Периодизация немецкой литературы эпохи Возрождения.

Ранний немецкий гуманизм и его представители.

Северное Возрождение и деятельность Эразма Роттердамского. «Похвала Глупости».

Литература Реформации.

Выступления Мартина Лютера против папской власти.

Бюргерская литература. Творчество Себастиана Бранта.  
Народная литература. Ее основные жанры.

### Тема 3. (2 часа)

#### Литература эпохи Просвещения.

Просвещение и просветители.

Социокультурная ситуация в Германии 18 века.

Специфические задачи немецкого Просвещения.

Этапы развития немецкой литературы эпохи Просвещения. Основные литературные направления.

Лессинг и его роль в развитии немецкого Просвещения.

Лессинг-драматург. «Эмилия Галотти». Протест против произвола немецкого абсолютизма.

Движение «Бури и натиска». Литературная программа Штюрмеров. Художественное творчество Штюрмеров

### Тема 4. (2 часа)

#### Жизнь и творчество Гёте.

Жизнь и творчество Шиллера.

Штюрмерский период творчества Гете и Шиллера.

Своеобразие лирики Гете штюрмерского периода.

«Страдания юного Вертера как произведение сентименталистской литературы.

Творчество Шиллера периода «Бури и натиска». Бунтарский характер и жанровое новаторство его ранних драм.

Гете и Шиллер в 80-90-е годы. Становление концепции «веймарского классицизма» в их творчестве. Веймарский классицизм и античность. Исторические драмы Шиллера.

Балладное творчество Гете и Шиллера.

Позднее творчество Гете и Шиллера.

Позднее творчество Гете как проявление «художественного универсализма» писателя.

Обращение к Востоку в цикле «Западно-восточный диван». Анализ драмы «Фауст»

Формирование концепции мировой литературы.

### Тема 5. (2 часа)

#### Немецкая литература 19 века.

##### Романтизм. Йенская школа немецкого романтизма.

Социокультурная ситуация в Германии на рубеже 18 и 19 веков.

Предпосылки возникновения немецкого романтизма.

Йенская школа романтиков.

Фр. Шлегель – теоретик немецкого романтизма. Основные положения его учения.

Людвиг Тик – создатель жанра романтической повести-сказки. Драматургия Людвига Тика.

Новалис. Жизнь и творчество. Новалис об искусстве как высшей форме познания мира. «Гимны к ночи». Отражение реальных фактов биографии Новалиса в философско-мистических стихотворениях цикла.

«Сказка о Розочке и Гиацинте»; «Генрих фон Офтердинген» - романтическая версия романа воспитания. Романтическая «бессюжетность», символы в романе, культ средневековья, романтические образы, интерпретация образа Голубого цветка.

### Тема 6. (2 часа)

#### Гейдельбергская и берлинская школы немецкого романтизма.

Гейдельбергская школа. Обращение к фольклору. «Волшебный рог мальчика» Арнима и Брентано как лучшее собрание немецкого фольклора.

Становление германистики в трудах братьев Гримм. «Сказки» братьев Гримм. Сюжетное и тематическое многообразие сказок.

Адельберт Шамиссо – «француз в Германии, немец во Франции». Повесть-сказка «Удивительная история Петера Шлемеля». Фантастика как прием, способствующий раскрытию реальных противоречий эпохи. Иллюзорность романтических идеалов писателя.

#### Тема 7. (2 часа)

**Э.Т.А.Гофман.** Личность, жизненный путь, мировоззрение писателя.

Романтический универсализм деятельности.

Тема искусства и образ художника в ранних произведениях Гофмана.

Сказки Гофмана. «Золотой горшок» - двоемирие художественного пространства в сказке.

«Ночные повести» - тематика, образы готических злодеев в них.

«Житейские воззрения кота Мурра» - развенчание княжеского абсолютизма и прославление «странствующих энтузиастов». Сложность композиции, двуплановость повествования. Судьба художника в романе.

#### Тема 8. (2 часа)

##### Немецкая литература 19 века.

**Романтизм.** Предпосылки возникновения немецкого романтизма. Иенская, Гейдельбергская и Берлинская школы немецкого романтизма. Шлегель, Новалис. Жизнь и творчество. Личность, жизненный путь, мировоззрение писателя.

Тема искусства и образ художника в ранних произведениях Гофмана. «Золотой горшок», «Крошка Цахес» - двуплановость повествования. Основные принципы нем. романтизма

##### Жизнь и творчество Гейне.

Ранняя драматургия Гейне. «Книга песен» - новый этап в развитии немецкой поэзии.

Творчество Гейне 1840-1850-х годов.

Поэма «Германия. Зимняя сказка». Особенности жанра: типология лиро-эпической поэмы: сюжет, структура, лирический герой. Сатирическое обличение старой Германии и революционный идеал поэта. Эпос, лирики и публицистика в структуре поэмы.

Гейне после революции 1848 года.

##### Романтизм в немецкой литературе.

Шлегель, Новалис. Гельденбергский, Иенский романтизм. Альберт фон Шамиссо «Удивительная история Петера Шлемеля»

#### Тема 9. (2 часа)

##### Литература Германии на рубеже XIX-XXв.в.

Влияние Ницше на мировоззрение писателей XIX-XXвека. роль **Фридриха Ницше** (1844— 1900) в духовной жизни Европы на рубеже веков. «Дионисийское» начало связано с опьянением, восторгом, хаосом жизненных сил, «тьмой». «Аполлоновское» — со «светом», созерцательностью, логикой, соразмерностью. Развитие культуры, по Ницше, это утрата органической целостности дионисийства и закрепление безжизненных форм. Рассмотреть связь дионисийского начала с христианством. Объяснить тезис Ницше: «Бог умер!». Определить понятие «декаданс» (Упадок религии, морали, этики).

**Натурализм и символизм:** Группа писателей (А. Хольц, И. Шлаф, братья Г. и Ю. Гарты)

Натурализм в немецкой литературе. **Драматургия Гаунтмана.** Натурализм в раннем творчестве («Перед восходом солнца»). Символический «неоромантизм» пьесы «Затонувший колокол». Общественный резонанс пьесы «Ткачи». Реалистические драмы

Гауптмана («Одинокие», «Михаэль Крамер», «Роза Бернд»). Отношение к первой мировой войне и к фашизму («Перед заходом солнца»).

#### Тема10. (2 часа)

##### Творчество писателей Германии и Австрии в 1-й половине XXв.

**Творчество Г.Манна** – создатель сатирического реалистического романа. «Учитель Унрат» - проблемы морали, воспитания.

«Верноподданный» - первый роман в немецкой литературе, раскрывающий явление «верноподданничества», приведшее Германию к фашизму.

**Творчество Т.Манна.** Отношение к натурализму. Увлечение философией Шопенгауэра и Ницше.

Ранние новеллы Т.Манна. Проблематика, герои, поэтика. Искусство и жизнь, художник и бюргер в новеллах «Тристан», «ТониюКрегер», «Смерть в Венеции».

«Будденброки» - социально-критический роман, скрытый под маской семейной хроники. Закат немецкого бюргерства как главная тема романа. «Волшебная гора» как интеллектуальный идеологический роман-размышление. Особенности композиции: ослабленный сюжет, внимание к болезненным состояниям человека. Столкновение гуманизма и фашизма в борьбе за «среднего немца». Открытый финал романа.

Образ Гете в историческом романе Т.Манна «Лота в Веймаре». «Иосиф и его братья – роман-притча, роман-миф.

Критика модернистского искусства в итоговом романе Т.Манна «Доктор Фаустус».

#### Тема11. (2 часа)

##### Австрийская литература.

**Жизнь и творчество С. Цвейга** (Сообщение) Экспрессионизм в литературе и искусстве. Его общественно-историческая и философско-мировоззренческая основа, его эстетика и поэтика. Отказ от критического и аналитического подхода к искусству, разрыв с критическим реализмом, требование приблизить культуру к «существу реальности» и «преодолеть» действительность за счет высвобождения эмоциональной энергии (экспрессии). Проповедь «силы духа» и «интенсивности» чувств. Гуманизм и пацифизм, выразившейся в неприятии буржуазного мира и в критике войны и насилия. Страдания и протест против них - главные темы драматургии экзистенциализма; страстная и расплывчатая мечта о братстве всех людей в их поэзии; сострадание к «маленькому человеку» - в прозе: «Человек добр!» (Леонард Франк). Абстрактность положительного идеала. Схематизм характеров и обстоятельств. Поиск новых форм. Путь от экспрессионизма к реализму в прозе Л.Франка и А.Даблина; социалистическому реализму -И.Бехера и Ф.Вольфа.

Защита гуманистических ценностей, культуры и человеческого достоинства. Эссе и новеллы в творчестве С. Цвейга, их жанровые особенности.

Историческая проблематика в творчестве С. Цвейга («Звездные часы человечества»).

#### Тема12. (2 часа)

##### Модернизм начала XX в. 1914-1950 г.г.

Эстетика и менталитет XX века. Общественно-духовная ситуация, обусловленная Первой мировой войной. Философия и психология (З.Фрейд, Юнг, Бергсон, Хайдеггер). Особенности реализма. Роль модернизма, его влияние на все виды искусства, новая концепция личности, взаимоотношения реализма и модернизма.

**Экспрессионизм** в литературе Германии. Общественно-историческая и философско-мировоззренческая основа. Эстетические принципы. Гуманизм и пацифизм как основные

черты экспрессионизма. Неприятие буржуазного мира и абстрактность положительного идеала.

Поиски новых форм.

**Кафка.** Отношение к экспрессионизму. Проблематика основных произведений Кафки («Америка», «Процесс», «Замок»). Искусство как миф, шифр, символ. Трагическое восприятие мира.

Тема «маленького человека» в новелле «Превращение». Соединение реалистических деталей с фантазмагорическими описаниями. Иносказание о трагической судьбе человека в антигуманном мире.

«Малая проза» Кафки (притчи «В исправительной колонии», «Исследование собаки» и др.)

### Тема 13. (2 часа)

**Тема войны. Литература «Потерянного поколения».**

**Отражение Первой мировой войны в литературе.** Литература «потерянного поколения» «На Западном фронте без перемен» немецкого писателя Э.М. Ремарка.

Жизнь и творчество Ремарка, антивоенные романы. Отражение трагедии «потерянного поколения» в романе «На западном фронте без перемен». Автобиографизм романа. Дегероизация войны и идеализация солдата. Изображение психологии героев. Поэтизация дружбы «окопного братства», солидарности, доверия. Трудность преодоления военного синдрома и адаптации в мирной жизни «Три товарища». Проблемы эмиграции в романах «Триумфальная арка», «Тени в раю».

Олдингтон, Ремарк, Хемингуэй, Лоуренс.

Один из представителей «Литературы потерянного поколения». Роман «На западном фронте без перемен» крупнейшее антивоенное произведение о поколении, которое погубила война, «Новая деловитость», определившая стиль романа, изобразившего с суровой правдивостью ужасы войны.

### Тема 14. (2 часа)

**Исторические романы в немецкой литературе.**

**Л. Фейхтвангер. Теория исторического романа и художественное творчество писателя.**

Путь от аполитичного эстета до борца-антифашиста «Драматический роман» «Томас Вендт, или 1918 год». Близость к левому экспрессионизму. Приемы монтажа и композиции. Судьба поэта. Поворот к воинствующему гуманизму в историческом романе. Расцвет жанра начался в 20-е годы и достиг вершины в 30-е годы как немецкий исторический антифашистский роман, теоретиком и выдающимся практиком которого выступил Фейхтвангер. Его статья и речь на Парижском конгрессе писателей «О смысле и бессмыслице исторического романа». Работы А. Дёблина («Исторический роман и мы») и Г. Лукача («Исторический роман»), книги С. Цвейга, Б. Франка определяют поэтику исторического романа. Первые исторические романы Фейхтвангера («Безобразная герцогиня», «Еврей Зюсс») представляли исторический материал как своего рода «костюм», как возможность раскрыть волновавшие писателя проблемы о пути человека «от действия к бездействию», при котором человек приобретает духовное возрождение. Пребывание в изгнании не давало возможности достоверно показать страшную действительность.

Символическое изображение третьего рейха в историческом романе. «Лже Нерон» - исторический роман-аналогия. Осуждение фашизма сатирическими средствами. Изображение идеологов и вождей фашизма в исторических «костюмах». Современная трилогия «Зал ожидания» («Успех». «Семья Опперман», «Изгнание»). Преодоление

аполитичности, отказ от мысли, что зло (Фашизм) можно преодолеть просвещением. Отказ от созерцательности и путь к активной деятельности, от одиночества к единению со своим народом в трилогии об Иосифе Флавии («Иудейская война», «Сыновья», «Настанет день»). Послевоенные исторические романы о Великой французской революции: «Лисы в винограднике», «Гойя», «Жан Жак Руссо». Образ художника и его путь к народу, как «Тяжелый путь познания».

#### **Тема 15. (2 часа)**

**Бертольд Брехт** - выдающийся драматург и теоретик театра XX века. Формирование основ теории «эпического театра». Различия между драматическим и эпическим театром по его определению. Политические задачи и цели театра. «Эффект отчуждения», театр-ансамбль, объединяющий драматурга, режиссера, актера со зрителем. Роль условных приемов и декораций. Возрождение античного хора или ведущего. Место песен и музыки (зонги) в идейном пафосе спектакля. Влияние теории эпического театра на театральные реформы и драматургию XX века.

Драматургическое творчество Брехта. Одноактные пьесы, исторические драмы, пьесы-притчи, антифашистские параболы и др. Общечеловеческое содержание и гуманизм драм. Картина войны и фашизма.

Историческая драма «Мамаша Кураж и её дети». Символический смысл образа Кураж. Аналогии как основа идейного содержания, выразившаяся в антифашистском пафосе драмы. «Добрый человек из Сезуана» - драма-притча. Фольклорная основа. Связь нравственных проблем с социальными условиями жизни человека.

#### **Тема 16. (2 часа)**

##### **Немецкая литература второй половины 20 века. Литература 1950-2006 гг.**

Социокультурная ситуация в Германии второй половины 20 века.

Литература ФРГ: «Группа-47», «Группа-63». Борхерт. Кеппен. Генрих Белль. «И не сказал...» один из крупнейших немецких писателей XX века. Антифашистские романы «Дои без хозяина», «Глазами клоуна». Тема ответственности «детей» за грехи «родителей». Критика неофашизма, безнравственности в современной жизни («Групповой портрет с дамой»). Политическая сатира в его книгах. Горький сарказм в романе «Утраченная честь Катарины Блум, или как возникает насилие и к чему оно может привести». Разоблачение буржуазного правосудья, тотальная незащитность человека перед «общественным мнением». Общественно-политическая деятельность Белля (защита Солженицына и др.).

#### **Тема 17. (2 часа)**

**Литература 2-й половины XX в. Постмодернизм. Основные принципы эстетики экзистенциализма** Мир как хаос, как абсурд.

**Постмодернизм в немецкой литературе. Творчество Патрика Зюскинда.** Роман «Парфюмер» - смешение жанров (исторический, философский, фантастический, детективный, социально-психологический). Образ убийцы, его формирование. Причины успеха романа.

**Патрик Зюскинд. Анализ романа «Парфюмер».**

1. Жизненная актуальность проблемы «зла» в литературе XX столетия; ее исторические, социальные и нравственные корни.
2. Многообразие аспектов проблемы «зла» в «Парфюмере» Патрика Зюскинда и их воплощение в художественном мире романа.

3. Образ Жана-Батиста Гренуя как новый литературный тип «гения» и «злодея» — «гениального чудовища».
4. Многозначность «метафоры аромата» («метафора бытия», «метафора гениальности» и «метафора зла») и ее художественная реализация как исследование природы «зла».
5. Немецкая литературная традиция проблемы «зла» и своеобразие ее воплощения в «Парфюмере»: И.В. Гете («Фауст») — Т.Манн («Доктор Фаустус») — П.Зюскинд («Парфюмер»).
6. Принципы постмодернистской поэтики в романе.

#### Тема 17. (2 часа)

#### **Жизнь и творчество Г.Грасса.**

Данцигская трилогия Грасса.

«Жестяной барабан» - роман об исторической обусловленности прихода фашизма.

«Собачья жизнь» - роман о законах существования третьего рейха.

«Кошки-мышки» - как история человека, изуродованного фашистской идеологией. Анализ повести «Кошки мышки».

**К.Вольф.** Проблемы двух Германий» в ее творчестве.

Женские судьбы в произведениях К.Вольф.

Обращение к традиционному мифосюжету. Связь романа К.Вольф с литературной традицией прошлого и настоящего

### **3.2 Структура и содержание практической части курса 10ч.**

#### Занятие 1 (2 часа).

#### **Натурализм в немецкой литературе. Драматургия Гауптмана.**

1. Эстетика натурализма и художественное наследие Герхарта Гауптмана.
2. Жанровые особенности драмы Гауптмана «Потонувший колокол».
3. Литературные и фольклорные источники произведения.
4. Художественные особенности драмы «Потонувший колокол»: основной конфликт пьесы; тип героя и его история; обыденный мир и идеальный, земной мир и мир горний.
5. Традиции романтического героя в «Потонувшем колоколе».
6. Произведения Г. Гауптмана в русских переводах.

#### Занятие 2 (2 часа).

#### **Творчество Кафки.**

Проработайте понятие притчи и проанализируйте её особенности на приведенных текстах.

1. Творчество Ф. Кафки в контексте культуры XX века (вводные характеристики). Кафка и абсурдизм.
2. Жанровая природа малых произведений Кафки. Понятие притчи. Анализ черт притчи в произведениях Кафки «Деревья», «Проходящие мимо», «Мост» и др.
3. Трансформация притчевых черт в произведениях Кафки. Понятие параболы.
4. Черты стиля Кафки. Способы воссоздания обыденности абсурда.
5. Проблемы перевода Кафки на русский язык.

(Просмотр фильма )

#### **Анализ новеллы «Превращение».**

**Абсурд** (от *лат.* Absurdus — *нелепый*) — нелепость, бессмыслица. В литературоведении это особый стиль написания текста, для которого характерны подчеркнутое отсутствие

причинно-следственных связей, гротескная демонстрация нелепости и бессмысленности человеческого бытия.

1. О чем больше всего беспокоится Грегор в то утро, когда обнаруживает себя превратившимся в насекомое?
  2. Что больше всего волнует родных Грегора в это утро?
  3. С помощью каких приемов абсурдного стиля передаются отношения, которые устанавливаются в семье Замза с появлением человека-насекомого?
  4. Какие проблемы взаимоотношений человека и общества отражены в этой новелле Кафки?
- Фильм «Превращение»

### Занятие 3 (2 часа).

**Проанализировать художественные произведения «На Западном фронте без перемен»,**

Составьте библиографическую справку о Ремарке.

Охарактеризовать художественный мир двух писателей (Э.М. Ремарка и Э. Хемингуэя);

Проанализировать художественные произведения «На Западном фронте без перемен» (тема, проблема, образы героев, художественный пафос);

Определить истинное значение понятия «потерянное поколение»;

Сравнить жестокие и уродливые последствия войны на примере судеб героев романа;

Охарактеризовать гуманистический пафос творчества Ремарка.

Дайте характеристику его основных произведений.

Прочтите хрестоматийные фрагменты романа «На Западном фронте без перемен».

Какие принципы литературы «потерянного поколения» воплощены в романе?

Что побудило молодых людей отправиться на войну?

Какие вопросы встали перед ними на фронте?

Находит ли Пауль Боймер ответы на них?

При каких обстоятельствах погибает Пауль?

Почему это происходит?

Какой эпизод романа произвел на вас впечатление? Почему?

С каким из прочитанных произведений о войне вы могли бы сравнить этот роман?

На каком основании?

### Занятие 4 (2 часа).

**Жизнь творчество Б.Брехта и «Эпический театр».** Интеллектуальная драма. (сообщение).

1. Принципы «эпического театра».

2. Анализ драмы «Мамаша Кураж и ее дети» (или любой драмы).

3. Особенности исторической драмы.

4. Проблематика, идейный пафос.

5. Антивоенная, антифашистская направленность драмы.

6. Образ Анны Фирлинг - Мамаша Кураж.

### Занятие 5 (2 часа).

**Постмодернизм в немецкой литературе. Патрик Зюскинд.**

1. Особенности развития современной немецкой литературы. Что такое постмодернизм? Как вы понимаете выражение: «абсурдность существования»?

2. Кто такой Патрик Зюскинд? Что вы знаете о его жизни и творчестве?
3. «Парфюмер» имеет подзаголовок «История одного убийцы». Как вы определите жанр этого произведения? «Парфюмер» иногда переводят «Аромат», какое из названий вам кажется более подходящим?
4. Кто такой Жан-Батист Гренуй, как формировался его характер, какие средства создания характера (портрет, отношение с окружающими, черты характера, определения и т.д.)?
5. Как описан эпизод смерти Гренуя, в чем его абсурдность?
6. Почему роман «Парфюмер» относят к постмодернизму?
7. Рождение главного героя. Жизнь в доме мадам Гайар. Работа в кожевенной мастерской. Изучение основ парфюмерного дела у Бальдины.
8. Путешествие в город Грасс, занявшее 7 лет. Жизнь в пещере. Возвращение к цивилизации.
9. Работа в Грассе на парфюмера Дрюо. Совершение серии убийств молодых женщин с целью завладения их запахами. Убийство Лауры Риш, за которое Гренуй попадает в тюрьму. Отмена казни, путешествие в Париж.
10. Возвращение в Париж. Убийство Гренуя шайкой клошаров и разбойников.
11. Какой бы вы сделали финал романа?

### 3.3 Структура и содержание КСР 8ч.

#### Занятие 1 (2 часа).

##### Общая характеристика трагедии Гете «Фауст».

1. Отберите материал по плану,
2. Ответьте на вопросы.
3. Расскажите о творческой истории «Фауста».
4. Как определяется жанр произведения?
5. Какова роль прологов в трагедии?
6. Каковы ключевые моменты первой части трагедии?
7. Каковы ключевые моменты второй части трагедии?
8. Как развивается основной конфликт трагедии?
9. Сказочно-фантастическое и символично-мифологическое в 1 и 2 частях трагедии.
10. Различные концепции финала «Фауста».
11. «Фаустовская» тема в литературе 19-20 веков.

#### Занятие 2 (2 часа).

##### Жизнь и творчество Гофмана.

##### Анализ сказки «Крошка Цахес».

Выполните задания, отберите материал по плану.

1. Составьте библиографическую справку о Гофмане.
2. Дайте краткую характеристику сборника «Фантазии в манере Калло».
3. Дайте краткую характеристику «Ночных повестей»

4. Дайте краткую характеристику романа «Житейские воззрения кота Мурра». «Крошка Цахес».
- Место сказок в творчестве Гофмана.
- Проблематика сказки.
- Два мира в сказке Гофмана.
- Музыканты и филистеры в сказке Гофмана.
- Образ Цахеса как иллюстрация романтического гротеска.
- Образ Бальтазара: принцип создания романтического образа.
- Романтическая ирония в сказке и ее философский смысл.
- Фрагментарность и диссонанс как принципы организации повествования.
- Жанровое своеобразие сказки.

#### Занятие 3 (2 часа).

##### Австрийская литература. Биография Стефана Цвейга.

- 1.-Сделайте обзор австрийской литературы.
- 2.-Приготовьте библиографическую справку о Ст.Цвейге.
- 3.-Какие произведения Цвейга вы читали?
- 4.-Ознакомьтесь с кратким содержанием новеллы «Незнакомка», «Не видимый шедевр».
- 5.-О чем рассказывается в новелле? Каково ее идейное содержание?
- 6.-Прочтите новеллу «Гувернантка».
- 7.-О каких событиях рассказывается в новелле?
- 8.-На чем акцентирует внимание автор – на рассказе о событиях или внутреннем мире девочек?
- 9.-Проследите, как происходит процесс взросления девочек?
- 10.-Почему «в один день они стали взрослыми»?

#### Занятие 4 (2 часа).

##### «Прощай, оружие!» Э. Хемингуэя – роман литературы «потерянного поколения»:

- личность Э. Хемингуэя: мифы и реальность; военный этап в биографии писателя и художественном творчестве;
- особенности изображения войны в романе: «неромантический романтизм»;
- война и любовь: трагический итог противостояния
- философия кодекса и проблема выбора, этапы «прозрения» лейтенанта Генри
- соотношение позиций автора и героя; смысл заглавия и финала романа
- особенности поэтики Э.Хемингуэя: традиции и новаторство (стиль, жанр лирического романа, символика и т.п.)

Таблица 3.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу	Литератур	Кол-во баллов в
-------	-------------------	---	-----------	-----------------

		студентов и трудоемкость (в часах)					а	неделю
		Лек.	Пр.	Лаб.	КСР	СРС		
семестр -								
1.	Введение. Литература эпохи Возрождения.	2				5	2,4	
2.	Социально-историческая обстановка в Германии в 15-16 веках	2				5	2,4	3
3.	Социокультурная ситуация в Германии 18 века. Специфические задачи немецкого Просвещения.	2	2			5	2,4	3
4	Жизнь и творчество Гёте. Жизнь и творчество Шиллера.	2				5	2,4	3
5	Немецкая литература 19 века. Романтизм. Йенская школа немецкого романтизма. Новалис. Жизнь и творчество.	2	2			5	2,4	3
6	Гейдельбергская и берлинская школы немецкого романтизма. Аделберт Шамиссо «Сказки» братьев Гримм	2				5	2,4	3
7	Э.Т.А.Гофман. Личность, жизненный путь, мировоззрение писателя.	2	2			5	2,4	3
8	Жизнь и творчество Гейне.	2				5	2,4	3
9	Литература Германии на рубеже XIX-XXв.в. Натурализм и символизм Драматургия Гауптмана.	2	2			5	2,4	10
10	Творчество писателей Германии и Австрии в 1-й половине XXв. Творчество Г.Манна . Творчество Т.Манна.	2				5	2,4	3
11	Австрийская литература. Жизнь и творчество С. Цвейга.	2	2			5	2,4	3
12	Модернизм начала XX в. 1914-1950 г.г. Экспрессионизм в литературе Германии. Кафка.	2		2		5	2,4	3
13	Тема войны. Литература «Потерянного поколения». Жизнь и творчество Ремарка.	2		2		5	2,4	3
14	Л.Фейхтвангер. Теория исторического романа.	2				5	2,4	3
15	Драматургическое творчество Брехта.	2		2		5	2,4	3
16	Генрих Бёлль. «И не сказал...»	2				5	2,4	3
17	Постмодернизм. Основные принципы эстетики экзистенциализма. Постмодернизм в немецкой литературе. Творчество Патрика Зюскинда.	2		2		5	2,4	3
18.	Жизнь и творчество Г.Грасса. Данцигская трилогия Грасса.«Жестяной барабан».	2				5	2,4	10
	ИТОГО: лек-36							

	прак-10 КСР- 8 СРС-90 ВСЕГО-144							
--	--	--	--	--	--	--	--	--

### Формы контроля и критерии начисления баллов

Контроль усвоения студентом каждой темы осуществляется в рамках балльно-рейтинговой системы (БРС), включающей текущий, рубежный и итоговый контроль.

для студентов 2-5 курсов

Таблица 4

Неделя	Активное участие на лекционных занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	СРС Написание реферата, доклада, эссе Выполнение других видов работ	Административный балл за примерное поведение	Балл за рубежный и итоговый контроль	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	-	-	-	-	-	-
2	1	1	1	-	-	3
3	1	1	1	-	-	3
4	1	1	1	-	-	3
5	1	1	1	-	-	3
6	1	1	1	-	-	3
7	1	1	1	-	-	3
8	1	1	1	-	-	3
9 (первый рубежный контроль)					10	10
<b>Первый рейтинг</b>	7	7	7	-	10	31
10	1	1	1	-	-	3
11	1	1	1	-	-	3
12	1	1	1	-	-	3
13	1	1	1	-	-	3
14	1	1	1	-	-	3
15	1	1	1	-	-	3
16	1	1	1	-	-	3
17	1	1	1	-	-	3
18 (второй рубежный контроль)					10	10

Второй рейтинг	8	8	8	5	10	39
ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ (зачет, зачет с оценкой, экзамен)					30	30
ИТОГО:	15	15	15	5	20+30	100

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «История литературы стран 2 изучаемого языка»(немецкая литература)включает в себя:

1. план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
2. характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
3. требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
4. критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине (90 часов)

Таблица 5.

№ п/п	Объем самостоятельной работы в часах	Тема самостоятельной работы	Форма и вид самостоятельной работы	Форма контроля
1	5	Немецкая литература эпохи Просвещения. Германия в XVIII в. Экономическая и политическая раздробленность страны. Основные этапы развития немецкой литературы. Лессинг Драма тургия Лессинга. Трагедия «Эмилия Галотти» - протест против произвола немецкого абсолютизма. Шиллер. Штюрмерский период его творчества. Идеиная направленность ранней драматургии Шиллера («Разбойники», «Коварство и любовь»). Эстетические труды Шиллера. Баллады и другие стихотворения. Реализм и романтизм в драмах Шиллера.	Прочтите раздел пособия 2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов. 3.Выполните задания. 4.Ответьте на вопросы	беседа индивид. контрольный опрос, тест

2	5	<p>Гете. Противоречия его мировоззрения. Периодизация творчества. Бунтарское начало в исторической драме «Гец фон Берлихинген». Лирика Гете-штюрмера. Жанры, темы, образы.</p> <p>«Страдания юного Вертера» - социальный сентиментально-психологический роман. Образ Вертера. Эволюция политических и философских взглядов Гете. «Веймарский классицизм». Баллады Гете. «Западно-восточный диван» и проблема синтеза культур Запада и Востока.</p> <p>Философский роман «Вильгельм Мейстер». Процесс духовного формирования личности художника.</p> <p>Поздняя лирика Гете.</p>	<p>Прочтите раздел пособия</p> <p>2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов.</p> <p>3.Выполните задания.</p> <p>4.Ответьте на вопросы</p>	<p>Зарубежная литература до 19 века.</p> <p>Часть 3. Сост. Парина О. К. С.253-285</p> <p>С.283,284 (1-8)</p> <p>1.Прочитать</p> <p>2.Ответить на вопросы</p>
3	5	<p>«Фауст». История создания трагедии. Обобщение в ней действительности XVIII-XIX вв. Особенности композиции. Основные персонажи трагедии и ее философская проблематика. Фауст как один из вечных образов в мировой литературе.</p>	<p>Прочтите раздел пособия</p> <p>2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов.</p> <p>3.Выполните задания.</p> <p>4.Ответьте на вопросы</p>	<p>Зарубежная литература до 19 века.</p> <p>Часть 3. Сост. Парина О. К. С.272-283 С.284 (9-11)</p> <p>1.Прочитать</p> <p>2.Ответить на вопросы</p>
4	5	<p>Жизнь и творчество С. Цвейга (Сообщение)</p> <p>Эссе и новеллы в творчестве С. Цвейга, их жанровые особенности.</p> <p>Историческая проблематика в творчестве С. Цвейга («Звездные часы человечества»).</p>	<p>Прочтите раздел пособия</p> <p>2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов.</p> <p>3.Выполните задания.</p> <p>4.Ответьте на вопросы</p>	<p>Зарубежная литература до 19 века.</p> <p>Часть 3. Сост. Парина О. К. С.272-283 С.284 (9-11)</p> <p>1.Прочитать</p> <p>2.Ответить на вопросы</p>
5	5	<p>Экспрессионизм в немецкой литературе. ФРАНЦ КАФКА - и проблемы модернизма. Личность Кафки как типичного представителя «правого» экспрессионизма.</p>	<p>Прочтите раздел пособия</p> <p>2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов.</p>	<p>По пособию «Проверь себя». Зарубежная литература первой половины 20</p>

		Его страх перед жизнью. Традиции Гофмана и Гоголя в его творчестве. Романы Кафки: «Америка», «Замок», «Процесс». Повесть «Превращение» как трагическое повествование о «маленьком человеке». Новеллы «В исправительной колонии» - прогноз на будущее. Дневники Кафки. Особенности поэтики.	3.Выполните задания. 4.Ответьте на вопросы	века. Состав. Спектор А.Л., Юрко Е.Л. Душанбе, РТСУ, 2011. Устный опрос по теме. Проверка читательских дневников. Прием текстов
6	5	Особенности жанра новеллы в творчестве Т.Манна. Проблемы искусства и судьба художника в новеллах. Ницшеанские идеи. Анализ новеллы «Марио и фокусник», «Тонио Крегер».	Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов. 2.Выполните задания. 3.Ответьте на вопросы	Устный опрос по теме. Проверка читательских дневников. Прием текстов
7	5	Фридриха Ницше	Законспектировать несколько работ.	Проверка читательских дневников.
8	5	Опираясь на КСР по Ремарку, предложить развитие темы «Роль Первой мировой войны в творчестве Ремарка на основе романа «Три товарища»»	1.Прочтите раздел пособия 2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов. 3.Выполните задания. 4.Ответьте на вопросы	1.Фронтальный опрос по вопросам раздела «Проверь себя». По пособию
9	5	Драматургия Б.Брехта Анализ драмы «Мамаша Кураж и ее дети» (особенность драмы-притчи, фольклорные мотивы, сюжет, особенность финала)	.Прочтите раздел пособия 2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов. 3.Выполните задания. 4.Ответьте на вопросы	По пособию «Проверь себя». По пособию «Проверь себя». Зарубежная литература первой половины 20 века. Состав. Спектор А.Л., Юрко Е.Л. Душанбе, РТСУ, 2011.
10	5	Группа 47: социальный состав, поэтологические принципы (деидеологизация языка и содержания творчества,	1.Прочтите раздел пособия 2.Прочтите	1.Фронтальный опрос по вопросам

		<p>феномен „Kahlschlag“), роль Х. В. Рихтера  Творчество В. Борхерта: короткая проза; драма «На улице перед дверью» (тема ответственности за исторические ошибки, трагедия молодого поколения, образ солдата Бекмана. стилистика пьесы); «Новая гармония» языка Борхерта; лирика писателя</p>	<p>хрестоматийные фрагменты текстов.  3.Выполните задания.  4.Ответьте на вопросы</p>	<p>раздела «Проверь себя». Зарубежная литература второй половины 20 века. Состав. Спектор А.Л. Юрко Е.Л. Душанбе, РТСУ, 2012.</p>
11	5	<p><b>Творчество Х. Бёлля:</b>  «Где ты был, Адам?» (1951). Обращение к послевоенной тематике: «И не сказал ни единого слова» - семейная, социальная драма, судьбы «маленьких» людей, моральная и материальная нищета, критика католицизма как официального института.</p>	<p>Составить хронологическую таблицу жизни и творчества  Прочитать и подготовить сообщение</p>	<p>Фронтальный опрос по вопросам раздела «Проверь себя». 5, осн.- 6-9-84, Доп.-3-421-464,4-503-536,5-54-,63-67 8.</p>
12	5	<p><b>Культурная ситуация в 60-е годы.</b> Роман Г. Бёлля «Глазами клоуна»: Отзвуки прошлого в настоящем (60-х годов), принцип: историческая память против предания забвению, внутрисемейный конфликт и конфликт главного героя Г. Шнира с окружающим его миром. Критика взглядов католицизма на семью. Ирония, самоирония, пессимизм, меланхолия, смирение главного героя. Манифестация экзистенциального тупика.</p>	<p>Прочитать и подготовить сообщение</p>	<p>Фронтальный опрос по вопросам раздела «Проверь себя». Зарубежная литература второй половины 20 века. Состав. Спектор А.Л. Юрко Е.Л. Душанбе, РТСУ, 2012.</p>
13	5	<p>Читать и составить план характера героя романа Зюскинда «Парфюмер» Определить из каких произведений используется интертекстуальность</p>	<p>1.Прочтите раздел пособия  2.Прочтите хрестоматийные фрагменты текстов.  3.Выполните задания.  4.Ответьте на вопросы</p>	<p>6-84-98  Доп.3-421-464. 4-503, 530 5-81-84, 8.</p>
14	5	<p><b>«Жестяной барабан» Г. Грасса</b> – один из романов века. Критика о романе в 50-е и в 90-</p>	<p>Прочитать и подготовить</p>	<p>Фронтальный опрос по</p>

		е годы. Отражение эпохальных событий с 1899 по 1954 год. Негативный герой, аллегорическая фигура О. Мфцерата – главного героя романа – как медиум, как сатирический носитель разоблачительных идей и поступков. Анализ роли среднего сословия в трагических событиях 1933-1945 гг.; поэтика романа: конгломерат реального и парареального, символика (барабан, горб, лампочка, анимастика, символика цвета...), гротеск, пародия, карикатура, интертекстульная фактура текста.	сообщение. Законспектировать в тетрадь	вопросам раздела «Проверь себя». Зарубежная литература второй половины 20 века. Состав. Спектор А.Л. Юрко Е.Л. Душанбе, РТСУ, 2012.
15	5	Антифашистские романы «Дои без хозяина»	Прочитать и подготовить сообщение. Законспектировать в тетрадь	Проверка читательских дневников. Прием текстов
16	5	Место романа «Степной волк» в творчестве Г. Гессе. 3. Композиция романа: эстетика музыкального жанра фуги, значение эссе «Трактат о Степном волке».	Прочитать и подготовить сообщение. Законспектировать в тетрадь	Проверка читательских дневников. Прием текстов
17	5	Г. Грасс «Моё столетие», Моника Морон «Письма Павла: Семейная хроника»	Прочитать и подготовить сообщение. Законспектировать в тетрадь	Проверка читательских дневников. Прием текстов
18	5	Наташа Водин «Однажды я уже жила».	Прочитать и подготовить сообщение. Законспектировать в тетрадь	Проверка читательских дневников. Прием текстов

#### 4.2. Характеристика заданий для СРС и методические рекомендации к их выполнению.

##### Задачи СР:

- Углубление и систематизация знаний;
- Умение работать с учебной, научной и художественной литературой;
- Практическое применение знаний, умений;

##### Методические рекомендации по планированию и реализации СР:

- Сформулировать цель предстоящей деятельности;

- Самостоятельно осуществить сбор и изучение информации;
  - Изучить содержание заданий: их краткую характеристику, ориентировочные затраты времени на их подготовку, алгоритм действий;
- Обязательные задания (предлагаются преподавателем после каждой темы) комментируются преподавателем, который сообщает требования по их выполнению, сроки исполнения, критерии оценки и т.п.
- Дополнительные задания являются заданиями по выбору студента. Студентам предоставляется возможность в зависимости от своих индивидуальных особенностей по каждой теме выбрать из перечня то или иное задание так, чтобы оно не повторялось по другой теме и не дублировало форму обязательного задания.
- Ознакомиться с образцами выполнения заданий, критериями их оценки;
  - Наметить промежуточные этапы предстоящей работы, определить время выполнения каждого этапа;
  - Отображать информацию в необходимой форме;
  - Консультироваться с преподавателем;
  - Корректировать работу с учётом получаемых результатов;
  - Оформить работу и представить на оценку преподавателя.

#### **Характеристика заданий:**

1. Подготовка **информационного сообщения** – это вид внеаудиторной самостоятельной работы по подготовке небольшого по объёму устного сообщения для озвучивания на семинаре, практическом занятии.
2. Написание **реферата** – более объёмный, чем сообщение, вид самостоятельной работы студентов, содержащий информацию, дополняющую и развивающую основную тему, изучаемую на аудиторных занятиях. Реферат может включать обзор нескольких источников и служить основой для доклада на определённую тему на семинарах, конференциях.
3. Написание **конспекта учебника**, книги, статьи и пр. – самостоятельная работа студента по созданию обзора информации, содержащейся в объекте конспектирования, в более краткой форме.
4. Составление **гlossария** – вид самостоятельной работы студента, выражающийся в подборе и систематизации терминов, непонятных слов и выражений, встречающихся при изучении темы.
5. Составление **тестов** и эталонов ответов к ним – это вид самостоятельной работы студента по закреплению изученной информации путём её дифференциации, конкретизации, сравнения и уточнения в контрольной форме (вопроса, ответа).
6. Составление **сводной (обобщающей) таблицы** по теме – это вид самостоятельной работы студента по систематизации объёмной информации, которая сводится в рамки таблицы.

#### **4.3. Требования к представлению и оформлению результатов СР:**

1. **Информационное сообщение, реферат** оформляются письменно, может включать элементы наглядности (иллюстрации, демонстрацию).
2. В **конспекте** должны быть отражены основные принципиальные положения источника, то новое, что внёс его автор, основные методологические положения работы, аргументы, этапы доказательства и выводы. Конспект должен начинаться с указания.
3. **Гlossарий** оформляется письменно, включает название и значение терминов, слов и понятий в алфавитном порядке.
4. **Тесты** оформляются письменно.
5. **Сводная (обобщающая) таблица** оформляется письменно

#### **4.4. Критерии оценки выполнения СР:**

1. **Информационное сообщение:** ориентировочное время на подготовку – 2 часа.  
**Критерии оценки:**
  - Актуальность темы;
  - соответствие содержания теме;
  - Глубина проработки материала;
  - Грамотность и полнота использования источников;
  - Наличие элементов наглядности.
2. **Реферат:** ориентировочное время на подготовку – 4 часа.
3. **Критерии оценки:**
  - Актуальность темы;
  - соответствие содержания теме;
  - Глубина проработки материала;
  - Грамотность и полнота использования источников;
  - Соответствие оформления реферата требованиям.
4. **Конспект.** Ориентировочное время на подготовку конспекта главы учебника – 4 часа.  
**Критерии оценки:**
  - Содержательность конспекта, соответствие плану;
  - Отражение основных положений, результатов работы автора, выводов;
  - Ясность, лаконичность изложения мыслей студента
  - Наличие схем, графическое выделение особо значимой информации;
  - Соответствие оформления требованиям;
  - Грамотность изложения;
  - Сдача в срок.
5. **Глоссарий.** Ориентировочное время на подготовку глоссария не менее, чем из 20 слов – 1 час.  
**Критерии оценки:**
  - Соответствие терминов теме;
  - Многоаспектность интерпретации терминов и конкретизация их трактовки в соответствии со спецификой изучения дисциплины;
  - Соответствие оформления требованиям;
  - Сдача работы в срок.
6. **Составление тестов и эталонов ответов к ним.** Ориентировочное время на подготовку одного тестового задания – 0,1 часа.
7. **Критерии оценки:**
  - Соответствие содержания тестовых заданий теме;
  - Включение в тестовые задания наиболее важной информации;
  - Разнообразии тестовых заданий по уровням сложности;
  - Наличие правильных эталонов ответов;
  - Представление тестов в срок.
8. **Сводная (обобщающая) таблица.** Ориентировочное время на подготовку – 2 часа.  
**Критерии оценки:**
  - Соответствие содержания теме;
  - Логичность структуры таблицы;
  - Правильный отбор информации;
  - Соответствие оформления требованиям;
  - Представление тестов в срок.

## **5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.**

## 5.1. Основная литература

1. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы: XVII-XVIII веков [Текст] : учеб.и практикум для академ. бакалавриата / Б. А. Гиленсон. - М. :Юрайт, 2019. - 279 с.
2. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы от античности до середины XIX века Т. 1 [Текст] : учеб.для академ. бакалавриата / Б. А. Гиленсон. - М. :Юрайт, 2019. - 260 с.
3. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы: от античности до середины XIX века Т. 2 [Текст] : учеб.для академ. бакалавриата / Б. А. Гиленсон. - М. :Юрайт, 2019. - 417 с.
4. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы: Конца XIX- первой половины XX века [Текст] : учеб.для академ. бакалавриата / Б. А. Гиленсон. - М. :Юрайт, 2019. - 484 с.
5. Юрко, Е. Л. История литературы страны изучаемого языка (немецкая литература ) [Текст] : учеб.пособие для студентов-бакалавров 4 курсов направления "Лингвистика" / Рос. - Тадж. (славян.) ун-т ; ред. М.В.Русакова. - Душанбе: [б. и.], 2019. – 327с.

## 5.2 Художественная литература

- 1.Шиллер. Лирика. Разбойники.
- 2.Гете. Лирика. Фауст.
- 3.Новалис. Генрих фон Офтердинген.
- 4.Братья Гримм. Сказки.
- 5.Шамиссо. Удивительная история Петера Шлемиля.
- 6.Гофман. Крошка Цахес, Золотой горшок. Несколько новелл (по выбору).
- 7.Гейне. Книга песен.
- 8.Гауптман. Перед заходом солнца.
- 9.Кафка. Превращение.
- 10.Т.Манн. Новеллы (по выбору)
- 11.Ст.Цвейг. Не зримая коллекция. Письможенщины. (по выбору)
- 12.Ремарк. На Западном фронте без перемен.
- 13.Брехт. Матушки Кураж и ее дети.
- 14.Белль. И не сказал ни единого слова.
- 15.Зюскинд. Парфюмер.

Хрестоматийные фрагменты указанных произведений имеются в указанных пособиях, изданный кафедрой мировой литературы.

## 5.3. Дополнительная литература.

- 1.Аргамонов С.Д., Гражданская З.Т., Самарин Р.М. История зарубежной литературы XVII – XVIIIвв.М., 1973.
- 2.Зарубежная литература конца XIX - начала XX века [Текст] : практикум для студентов по спец. 032900 "Рус. яз. и лит." / А. Л. Спектор, Е. Л. Юрко ; ред. С. Н. Пирова ; Рос. - Тадж. (славян.) ун-т. - Душанбе : [б. и.], 2010. - 272 с.
- 3.Зарубежная литература конца XIX - начала XX века [Электронный ресурс] : учеб. пособие-практикум для студентов по спец. 032900 "Рус. яз. и лит. для шк." / А. Л. Спектор, Е. Л. Юрко ; Рос.-Тадж. (славян.) ун-т. - Электрон.дан. 1.64 МБ. - Душанбе : [б. и.], 2010. - эл. опт.диск (CD-ROM).
- 4.Зарубежная литература первой половины XX века [Текст] / А. Л. Спектор, Е. Л. Юрко ; ред. М. У. Ахтамова ; Рос.-Тадж. (слав.) ун-т. - Душанбе : [б. и.], 2011. - 402 с.
- 5.Зарубежная литература XX века (вторая половина) [Текст] : учеб. пособие-хрестоматия для студентов гуманитар. фак. по спец. 032900 "Рус. яз. и лит." / А. Л. Спектор, Е. Л. Юрко ; отв. ред. М. У. Ахтамова ; Рос.-Тадж. (слав.) ун-т. - Душанбе : [б. и.], 2012. - 388 с. :

## 5.3 Нормативно-правовые материалы (по мере необходимости)

## 5.4 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети

### Интернет

1. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 1. Первая половина XX века : учебник для

академического бакалавриата / В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. М. Толмачева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 430 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08391-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/432062>

2. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 2. Вторая половина XX века - начало XXI века: учебник для академического бакалавриата / В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. 362 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08191-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/433096>(дата обращения: 10.10.2019).

3. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 1. Первая половина XX века : учебник для академического бакалавриата / В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. М. Толмачева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 430 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08391-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/432062>

4. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 2. Вторая половина XX века - начало XXI века : учебник для академического бакалавриата / В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. 362 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08191-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/433096>(дата обращения: 10.10.2019).

## **5.5 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.**

- В преподавании дисциплины используются следующие методы:  
репродуктивный (составление конспекта лекции, конспектирование монографической литературы),
- исследовательский (анализ художественных текстов),
- интерактивный (работа в малых группах, использование мультимедийных средств обучения).

## **6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Методические рекомендации по направлению «Лингвистика» по учебной дисциплине «История литературы стран 1 изучаемого языка» (немецкая литература)**

Основой для усвоения основных положений курса является внимательное прослушивание и, желательно, конспектирование лекционного материала, а также активное участие в обсуждении ситуаций и решении условных задач на практических занятиях. Закрепление знаний и выделение главных аспектов способствует написанию рефератов по согласованной с преподавателем теме.

Использование учебной литературы должно вестись по рекомендациям преподавателя по каждой теме курса.

Основой обучения являются аудиторные занятия – лекции и практические занятия.

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Освоение программы курса «История литературы страны 1 изучаемого языка» (немецкая литература) обеспечивается наличием достаточного количества основной и дополнительной литературы в библиотеке. Получение сведений о новейшей литературе возможно благодаря сети Интернет на базе читального зала библиотеки.

Имеются:

1. интерактивная доска, проектор, компьютер.

2. мультимедийные программы (презентации по теме лекций)
3. фотоматериалы (иллюстрации к зарубежным изданиям, фотоматериалы, посвященные авторам изучаемых произведений)
4. аудиоматериалы (аудиокниги)
5. видеоматериалы (экранизация художественных произведений)

## 8. 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

*Форма итоговой аттестации экзамен.*

*Форма промежуточной аттестации - 1 и 2 рубежный контроль.*

**Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов**

Оценка по буквенной системе	Диапазон соответствующих наборных баллов	Численное выражение оценочного балла	Оценка по традиционной системе
A	10	95-100	Отлично
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	Хорошо
B	7	80-84	
B-	6	75-79	
C+	5	70-74	Удовлетворительно
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D+	2	55-59	
D	1	50-54	
Fx	0	45-49	Неудовлетворительно
F	0	0-44	

*Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО.*

*ФОС по дисциплине является логическим продолжением рабочей программы учебной дисциплины. ФОС по дисциплине прилагается.*